

Tab. 10 Domácnosti podle pracovní aktivity a stáří osoby v čele

e/ subjektivní názory (%)

## Households by labour activity and age of household head

e/ opinions (%)

Životní podmínky

Statistics on Income and Living Conditions

Rok 2008

Year 2008

	Domácnosti s pracujícími členy Households with working persons						Domácnosti bez pracujících členů Households without working persons								
	Celkem Total	věk osoby v čele Age of hh head					Celkem Total	věk osoby v čele Age of hh head							
		-29	30 - 39	40 - 49	50 - 59	60 +		-59	60 - 64	65 - 69	70 - 74	75 +			
Počet domácností	absol.	2 750 311	262 320	743 285	702 282	758 728	283 695	1 331 541	250 980	195 463	243 368	239 328	402 402	Number of households	abs.
Problémy s bydlením:														Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě		12,8	15,3	12,3	13,4	12,6	10,8	15,4	25,2	17,4	13,5	12,3	11,4	dampness	
tmavý byt		3,8	5,5	4,2	3,3	3,3	3,8	4,9	9,7	2,7	4,0	4,3	3,8	too dark, not enough light	
malý byt		10,5	12,6	15,8	10,8	6,3	5,5	5,1	16,1	3,7	2,3	2,9	2,2	too small	
hluk z domu, resp. ulice		17,6	17,4	16,9	18,1	17,9	17,5	18,4	19,8	17,2	19,6	18,1	17,7	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí		17,0	16,0	15,8	17,5	18,1	16,8	17,1	19,3	17,2	16,4	16,6	16,4	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí		13,8	11,0	14,1	14,2	14,4	13,1	16,2	19,6	16,0	15,3	13,6	16,2	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:														Housing costs:	
velkou zátěží		18,7	22,6	17,7	20,8	17,7	15,3	29,9	59,1	26,2	22,3	22,2	22,8	a heavy burden	
určitou zátěží		70,0	64,4	70,1	69,9	70,9	72,8	62,6	36,4	67,2	69,5	71,3	67,4	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží		11,3	13,0	12,2	9,3	11,3	11,9	7,4	4,5	6,6	8,2	6,5	9,8	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:														Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží		5,7	7,6	7,5	5,9	4,1	2,7	2,5	7,9	4,0	1,2	1,0	0,1	a heavy burden	
určitou zátěží		13,3	15,9	17,2	14,8	9,9	5,9	2,4	5,1	5,3	2,4	1,2	0,2	somewhat a burden	
vůbec není zátěží		1,8	2,4	2,6	1,7	1,2	0,8	0,3	0,4	0,6	0,4	0,1	0,1	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)		79,3	74,0	72,7	77,7	84,8	90,5	94,8	86,7	90,1	96,1	97,7	99,7	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:														Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi		6,1	9,1	6,4	6,7	5,4	2,6	12,1	35,2	8,5	6,5	6,9	5,8	with great difficulty	
s obtížemi		17,7	18,9	17,7	20,3	16,7	13,0	27,4	32,3	27,5	25,0	24,4	27,5	with difficulty	
s menšími obtížemi		38,4	33,9	37,6	39,6	38,8	40,1	37,7	21,6	41,3	39,7	46,2	39,8	with some difficulty	
docela snadno		27,4	26,6	27,6	25,3	28,5	30,5	17,0	8,7	16,9	22,4	16,5	19,2	fairly easily	
snadno		9,0	10,1	8,8	7,0	9,4	12,6	5,5	1,9	5,6	6,3	5,9	7,1	easily	
velmi snadno		1,4	1,4	2,0	1,0	1,2	1,3	0,3	0,3	0,1	0,2	0,1	0,7	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:														Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou														annual one-week holiday	
mimo domov		31,4	34,9	28,4	35,3	30,3	29,6	58,3	75,4	47,4	49,0	54,4	60,9	away from home	
jíst obden maso		9,6	12,9	8,3	10,1	9,7	8,4	21,3	36,0	17,2	16,0	18,6	18,7	a meal with meat every other day	
dostatečně vytápět byt		5,0	7,5	4,4	5,2	4,8	4,3	11,1	17,2	10,2	9,7	10,6	8,9	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 7500 Kč		33,6	43,5	35,4	36,9	28,8	24,5	52,6	77,9	47,3	42,1	45,6	50,0	unexpected outlay of CZK 7500	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:														12-month history of problems with:	
nájemného														paying rent	
ano		1,5	2,2	1,9	1,9	0,9	0,5	2,5	11,0	2,1	0,5	0,0	0,1	yes	
ne		54,0	70,2	59,2	52,8	47,8	44,7	55,1	57,4	54,2	52,4	55,6	55,5	no	
netýká se		44,5	27,6	38,9	45,3	51,3	54,8	42,4	31,6	43,7	47,1	44,3	44,4	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu														paying heating, electricity, gas, water	
ano		2,4	2,9	2,9	2,5	1,8	1,8	2,3	9,3	1,1	0,6	1,4	0,1	yes	
ne		97,0	94,7	96,5	96,9	97,9	98,0	97,0	89,4	98,4	98,9	98,3	99,2	no	
netýká se		0,6	2,4	0,6	0,6	0,3	0,2	0,7	1,3	0,5	0,6	0,3	0,7	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček														repaying mortgages and other	
na byt														dwelling-related loans	
ano		0,4	1,0	0,5	0,4	0,2	0,3	0,1	0,6	0,1	0,0	0,0	0,0	yes	
ne		17,0	22,7	25,2	17,3	10,4	6,8	2,7	4,7	3,7	3,2	1,7	1,2	no	
netýká se		82,7	76,3	74,4	82,3	89,5	92,9	97,2	94,7	96,2	96,8	98,3	98,8	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů														repaying other loans	
ano		1,3	3,8	1,6	1,2	0,7	0,4	0,8	3,3	0,0	0,5	0,2	0,0	yes	
ne		24,8	29,4	32,9	25,4	19,8	11,9	6,3	13,6	11,5	5,8	3,8	1,1	no	
netýká se		73,8	66,8	65,6	73,4	79,5	87,6	92,9	83,1	88,5	93,7	96,0	98,9	not applicable	